

ZAWIADOMIENIE

COMMUNICATION



wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO**
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION**
**ul. Chałubińskiego 8
00-613 WARSZAWA**



dotyczące:
concerning:

UDZIELENIA HOMOLOGACJI

APPROVAL GRANTED

~~ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI~~

~~APPROVAL EXTENDED~~

~~ODMOWY HOMOLOGACJI~~

~~APPROVAL REFUSED~~

~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI~~

~~APPROVAL WITHDRAWN~~

~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI~~

~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

typu dodatkowego wyposażenia LPG zgodnie z Regulaminem Nr 115.
of a type of LPG retrofit equipment pursuant to Regulation No.115

Nr homologacji: **E20 #115R-00 0103**
Approval No.:

Nr rozszerzenia: **nie dotyczy**
Extension No: not applicable

1. Rozpatrywane wyposażenie dodatkowe LPG:
LPG retrofit equipment considered:

Zbiornik
Container

Osprzęt zamontowany do zbiornika
Accessories fitted to the container

Zawór ograniczający napełnienie do 80 procent
80 per cent stop valve

Wskaźnik poziomu
Level indicator

Nadeśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy)
Pressure relief valve (discharge valve)

Nadeśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa (bezpiecznik)
Pressure relief device (fuse)

Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ
Remote controlled service valve with excess flow valve

Z/ bez pompy paliwa LPG
With/without LPG fuel pump

Zawór wielofunkcyjny – łącznie z następującym osprzętem: zawór ograniczający napełnienia do 80%, wskaźnik poziomu, nadeśnieniowy zawór bezpieczeństwa, zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ,

Multivalve, including the following accessories: 80 per cent stop valve, level indicator, pressure relief valve (discharge valve), remote controlled service valve with excess flow valve

Obudowa przewietrzająca
Ventilation housing

Elektryczne złącze zasilania (pompa / organy uruchamiające)
Power supply bushing (pump/actuators)

Pompa paliwa
Fuel pump

Parownik / regulator ciśnienia
Vaporiser/pressure regulator

Zawór odcinający
Shut-off valve

Zawór zwrotny
Non-return valve

Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa przewodu gazowego
Gas tube pressure relief valve

Złącze robocze
Service coupling

Przewód giętki
Flexible hose

Wlew paliwa
Remote filling point

Urządzenie wtrysku gazu lub wtryskiwacz
Gas injection device or injector

Zespół dawkujący gaz
Gas dosage unit

Mieszalnik gazu
Gas mixing piece


Elektroniczna jednostka sterująca
Electronic control unit

Czujnik ciśnienia/temperatury
Pressure/temperature sensor

Zespół filtra LPG
LPG filter unit

- | | | |
|----|---|---|
| 2. | Nazwa handlowa lub marka:
<i>Trade name or mark:</i> | LPGTECH MPI |
| 3. | Nazwa wytwórcy i adres:
<i>Manufacturer's name and address:</i> | LPGTECH Sp. z o.o., ul. Dojnowska
67, 15-557 Białystok, Polska |
| 4. | O ile występuje, to nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy:
<i>Name and address of manufacturer's representative, if applicable:</i> | nie dotyczy
not applicable |



5. Data przedstawienia do homologacji: 26.03.2018
Submitted for approval on :
6. Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych: INSTYTUT TRANSPORTU SAMOCHODOWEGO
Technical service responsible for conducting approval tests: MOTOR TRANSPORT INSTITUTE
7. Data sprawozdania z badań wydanego przez tę placówkę 08.09.2017
Date of report issued by that service
8. Numer sprawozdania z badań wydanego przez tę placówkę **11622/COŚ-R.115.00**
No. of report issued by that service
9. Homologacji(ę) udzielono / ~~odmówiono~~ / rozszerzono / ~~cofnięto~~
Approval granted / refused / extended / withdrawn
10. Powód(y) rozszerzenia (o ile występuje) nie dotyczy
Reasons (s) of extension (if applicable) not applicable
11. Typy pojazdów, w których może być zainstalowany dodatkowy układ zasilania (kategorie M₁ i N₁) lub typy pojazdów, w których może być zainstalowany dodatkowy układ zasilania pojazdów (inne kategorie pojazdów) i o ile ma to zastosowanie, to współczynnik CO₂ i mocy
Vehicle types in which the retrofit system can be installed (M₁ and N₁ categories), or vehicle types in which the retrofit system can be installed (other categories of vehicles) and, if applicable, CO₂ and power ratios patrz Dodatek do niniejszego Załącznika
see Addendum to this annex
- 11.1. Wymagania odnośnie emisji:
 Regulamin Nr 83, seria poprawek 04 i 05
~~Regulamin Nr 49, ... seria poprawek~~
Emission requirements:
Regulation No.83,04 and 05series of amendments
~~*Regulation No.49, ... series of amendments*~~
- 11.2. Wymagania OBD
 Czy wykazano, że dodatkowy układ zasilania jest "nadrzędny"? tak/~~nie~~
OBD requirements:
Has the retrofit system demonstrated to be „master-slave”: yes/~~no~~
12. Miejscowość: **Warszawa**
Place: Warsaw
13. Data: **12 kwietnia 2018 r.**
Date: 12th of April 2018
14. Podpis: z up. **DYREKTOR**
Signature: 
 Małgorzata Mozdziarz - Zarzyka
 Zastępca Dyrektora
15. Wypełnione dokumenty wystąpienia o udzielenie lub rozszerzenie homologacji można otrzymać na żądanie.
The document filed with the application or extension of approval can be obtained upon request



Załącznik 1A - Dodatek
Annex 1A - Addendum

DODATEK DO ZAWIADOMIENIA DOTYCZĄCEGO TYPU DODATKOWEGO UKŁADU LPG
ZGODNIE Z REGULAMINEM Nr 115
*ADDENDUM TO THE COMMUNICATION CONCERNING A TYPE
OF LPG RETROFIT EQUIPMENT PURSUANT TO REGULATION No. 115*

Nr homologacji: **E20 #115R-00 0103**
Approval No.

Nr rozszerzenia: nie dotyczy
Extension No: not applicable



1. Pojazdy, na których był badany dodatkowy układ LPG:
Vehicles on which the retrofit equipment has been tested:

Nr pojazdu <i>Vehicle No.</i>	1	2	n
Marka: <i>Make:</i>	ŠKODA	AUDI	-
Typ: <i>Type:</i>	RAPID 1.6	8E2 (A4 1.8T)	-
Kategoria <i>Category:</i>	M1	M1	-
Typ silnika <i>Engine type:</i>	CFN	BEX	-
Ograniczenia emisji: <i>Emission level</i>	EURO 4	EURO 4	-
Moc: <i>Power:</i>	77 kW	140	-
Typ układu kontroli emisji <i>Pollution control system type</i>	reaktor katalityczny trójfunkcyjny <i>3-way catalytic converter</i>		-


- 1.1. Wyniki pomiarów:
Test results:

Nr pojazdu <i>Vehicle No.</i>	<i>Petrol</i>					<i>LPG</i>				
	<i>Moc Power (kW)</i>	<i>CO (g/km)</i>	<i>HC (g/km)</i>	<i>NO_x (g/km)</i>	<i>CO₂¹ (g/km)</i>	<i>Moc Power (kW)</i>	<i>CO (g/km)</i>	<i>HC (g/km)</i>	<i>NO_x (g/km)</i>	<i>CO₂¹ (g/km)</i>
1	70,8	856,6	67,4	63,3	172	68,7	332,7	59,6	60,8	154
2	133,6	396,8	78,8	32,4	212	127,1	599,5	76,5	12,9	203

¹ Dotyczy tylko pojazdów kategorii M₁ i N₁ / *applicable to vehicles of category M₁ and N₁ only.*

2. Współczynniki:

Ratios:

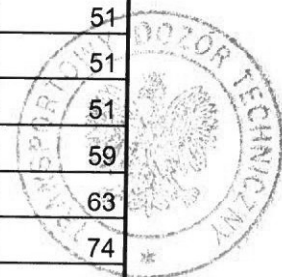
Stosunek CO₂: CO₂ LPG / CO₂ benz : 0,932Ratio CO₂: CO₂LPG / CO₂ petrolStosunek Moc_{LPG} / Moc_{benz} : 0,958Ratio Power_{LPG} / Power_{petrol}:3. Typ(y) pojazdów, do których nadaje się dodatkowy układ LPG:
Vehicles type(s) for which the retrofit equipment type is qualified:


Typ pojazdu Vehicle type		Typ silnika Engine type	Moc Power (kW)
AUDI	A3	BSE	75
AUDI	A3	BUB	184
AUDI	A3	BDB	184
AUDI	A3	BMJ	184
AUDI	A4	ALT	96
AUDI	A4	BBJ	160
AUDI	A4	AVK	162
AUDI	A4	ASN	162
AUDI	A4	BEX	140
AUDI	A6	BDW	130
AUDI	A6	BBJ	160
AUDI	A6	ASN	162
AUDI	A6	AQN	191
AUDI	A6	AWM	220
AUDI	A6	ARS	220
AUDI	A6	ASG	220
AUDI	A6	BAT	246
AUDI	A8	BBJ	160
AUDI	A8	BFL	206
AUDI	A8	BHT	331
AUDI	A8	BTE	331
AUDI	A8	BSB	331
AUDI	S4	BBK	253
AUDI	TT	AUM	110
AUDI	TT	BVP	120
AUDI	TT	AUQ	132
AUDI	TT	ARY	132
AUDI	TT	BVR	140

Typ pojazdu <i>Vehicle type</i>		Typ silnika <i>Engine type</i>	Moc <i>Power</i> (kW)
AUDI	TT	BHE	184
AUDI	TT	BUB	184
SEAT	ALHAMBRA	AWC	110
SEAT	ALHAMBRA	AJH	110
SEAT	ALHAMBRA	ATM	85
SEAT	ALHAMBRA	ADY	85
SEAT	ALHAMBRA	AYL	150
SEAT	ALHAMBRA	AUE	150
SEAT	ALTEA	BXW	63
SEAT	ALTEA XL	BXW	63
SEAT	ALTEA XL	BSE	75
SEAT	CORDOBA	AZQ	47
SEAT	CORDOBA	BME	47
SEAT	CORDOBA	BXV	51
SEAT	CORDOBA	BXW	63
SEAT	CORDOBA	AUB	74
SEAT	CORDOBA	BBZ	74
SEAT	CORDOBA	BTS	77
SEAT	CORDOBA	AZL	85
SEAT	CORDOBA	BBX	85
SEAT	EXEO	ALZ	75
SEAT	EXEO	CFMA	110
SEAT	IBIZA	BBM	44
SEAT	IBIZA	CGPB	44
SEAT	IBIZA	AZQ	47
SEAT	IBIZA	BXV	51
SEAT	IBIZA	CJLB	51
SEAT	IBIZA	BZG	51
SEAT	IBIZA	CGPA	51
SEAT	IBIZA	BXW	63
SEAT	IBIZA	CGGB	63
SEAT	IBIZA	AUB	74
SEAT	IBIZA	BBZ	74
SEAT	IBIZA	BTS	77
SEAT	IBIZA	BJX	110
SEAT	IBIZA	BKV	110
SEAT	IBIZA	BBU	132

Typ pojazdu <i>Vehicle type</i>		Typ silnika <i>Engine type</i>	Moc <i>Power</i> (kW)
SEAT	IBIZA	BLZ	132
SEAT	IBIZA	AZL	85
SEAT	IBIZA	BBX	85
SEAT	LEON	BXW	63
SEAT	LEON	CGGB	63
SEAT	LEON	APF	74
SEAT	LEON	AEH	74
SEAT	LEON	AKL	74
SEAT	LEON	BSE	75
SEAT	LEON	BFQ	75
SEAT	LEON	BGU	75
SEAT	LEON	BSF	75
SEAT	LEON	CMXA	75
SEAT	LEON	CCSA	75
SEAT	LEON	BFQ	75
SEAT	LEON	BCB	77
SEAT	LEON	AUS	77
SEAT	LEON	AZD	77
SEAT	LEON	ATN	77
SEAT	LEON	AGN	92
SEAT	LEON	APG	92
SEAT	LEON	AUQ	132
SEAT	LEON	APP	132
SEAT	LEON	AUQ	132
SEAT	LEON	AJQ	132
SEAT	LEON	ARY	132
SEAT	LEON	AUE	150
SEAT	TOLEDO	BXW	63
SEAT	TOLEDO	BSE	75
SEAT	TOLEDO	BGU	75
SEAT	TOLEDO	BSF	75
SEAT	TOLEDO	CCSA	75
SEAT	TOLEDO	BCB	77
SEAT	TOLEDO	AZD	77
SEAT	TOLEDO	AUS	77
SKODA	FABIA	BBM	44
SKODA	FABIA	CHFA	44

Typ pojazdu <i>Vehicle type</i>		Typ silnika <i>Engine type</i>	Moc <i>Power</i> (kW)
SKODA	FABIA	CGPB	44
SKODA	FABIA	BME	47
SKODA	FABIA	AZQ	47
SKODA	FABIA	BZG	51
SKODA	FABIA	CGPA	51
SKODA	FABIA	CEVA	51
SKODA	FABIA	CHTA	51
SKODA	FABIA	BUD	59
SKODA	FABIA	BXW	63
SKODA	FABIA	AUB	74
SKODA	FABIA	BBZ	74
SKODA	FABIA	BTS	77
SKODA	FABIA	CLSA	77
SKODA	FABIA	CFNA	77
SKODA	FABIA	AZL	85
SKODA	OCTAVIA	BUD	59
SKODA	OCTAVIA	CGGA	59
SKODA	OCTAVIA	AEH	74
SKODA	OCTAVIA	AKL	74
SKODA	OCTAVIA	BSE	75
SKODA	OCTAVIA	BFQ	75
SKODA	OCTAVIA	BSF	75
SKODA	OCTAVIA	AVU	75
SKODA	OCTAVIA	CCSA	75
SKODA	OCTAVIA	BGU	75
SKODA	OCTAVIA	CWVA	81
SKODA	OCTAVIA	AUM	110
SKODA	OCTAVIA	AGU	110
SKODA	OCTAVIA	ARX	110
SKODA	OCTAVIA	ARZ	110
SKODA	OCTAVIA	AUQ	132
SKODA	OCTAVIA	AEG	85
SKODA	OCTAVIA	AZJ	85
SKODA	OCTAVIA	AQY	85
SKODA	OCTAVIA	APK	85
SKODA	PRAKTIK	BZG	51
SKODA	PRAKTIK	CGPA	51



Typ pojazdu <i>Vehicle type</i>		Typ silnika <i>Engine type</i>	Moc <i>Power</i> (kW)
SKODA	PRAKTIK	BXW	63
SKODA	ROOMSTER	BME	47
SKODA	ROOMSTER	BZG	51
SKODA	ROOMSTER	CGPA	51
SKODA	ROOMSTER	BXW	63
SKODA	ROOMSTER	CGGB	63
SKODA	ROOMSTER	BTS	77
SKODA	ROOMSTER	CFNA	77
SKODA	SUPERB	AWT	110
SKODA	SUPERB	AZM	85
SKODA	SUPERB	AMX	142
SKODA	RAPID	CFN	77
SKODA	YETI	CWVA	81
VW	CADDY	BUD	59
VW	CADDY	BSE	75
VW	GOLF	BUD	59
VW	GOLF	BSE	75
VW	GOLF	BUB	184
VW	GOLF PLUS	BUD	59
VW	GOLF PLUS	BSE	75
VW	JETTA	BSE	75
VW	MULTIVAN	AXA	85
VW	MULTIVAN	AXA	85
VW	MULTIVAN	BKK	173
VW	NEW BEETLE	AWU	110
VW	NEW BEETLE	AZJ	85
VW	PASSAT	BSE	75
VW	PHAETON	BKL	177
VW	PHAETON	BRN	331
VW	POLO	BBM	44
VW	POLO	BME	47
VW	POLO	BZG	51
VW	POLO	BUD	59
VW	POLO	BBZ	74
VW	POLO	BTS	77
VW	POLO	BJX	110
VW	POLO	BBU	132

Typ pojazdu <i>Vehicle type</i>		Typ silnika <i>Engine type</i>	Moc <i>Power</i> (kW)
VW	SHARAN	AWC	110
VW	SHARAN	ATM	85
VW	SHARAN	AYL	150
VW	TOUAREG	BJN	331
VW	TOURAN	BSE	75
VW	TRANSPORTER	AXA	85
VW	TRANSPORTER	BKK	173
VW	NEW BEETLE	BFS	75

